

Vu l'avis du Conseil d'Etat;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 15 de l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers est complété par l'alinéa suivant :

« Le Ministre de l'Intérieur peut déléguer au fonctionnaire dirigeant l'administration qui a la population dans ses compétences le pouvoir de dispense visé à l'alinéa 3. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 13 février 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE.

Gelet op het advies van de Raad van State;
Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 15 van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister wordt aangevuld als volgt :

« De Minister van Binnenlandse Zaken kan de bevoegdheid tot vrijstelling, bedoeld in het derde lid, overdragen aan de ambtenaar die de leiding heeft van het bestuur dat bevoegd is voor de bevolking. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 februari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE.

F. 2001 — 660 (2000 — 2115) [C — 2001/03121]

20 JUILLET 2000. — Arrêté royal portant exécution de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution relevant du Ministère de l'Intérieur. — Errata

Au *Moniteur belge* n°168 du 30 août 2000, page 29698 et suivantes, sont apportées les corrections suivantes :

A) à la page 29699, dans le commentaire de l'article 2, alinéa 2, il y a lieu de lire "respectivement à des amendes pénales et administratives" au lieu de "à des amendes administratives";

B) à la page 29700, dans le commentaire de l'article 3, avant-dernier alinéa du texte néerlandais, il y a lieu de lire "aangepast" au lieu de "aagepast";

C) à la page 29701, dans le commentaire de l'article 4, alinéa 9 du texte français, il y a lieu de placer une virgule entre les mots "clarté" et "d'arrondir";

D) à la page 29705, dans le quatrième référant du préambule, il y a lieu de lire "18 avril 2000" au lieu de "29 avril 1999";

E) à la page 29709, il y a lieu de lire "CHAPITRE II" au lieu de "CHAPITRE 2".

N. 2001 — 660 (2000 — 2115) [C — 2001/03121]

20 JULI 2000. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet die ressorteren onder het Ministerie van Binnenlandse Zaken. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 168 van 30 augustus 2000, bladzijde 29698 en volgende, worden de volgende verbeteringen aangebracht :

A) op blz. 29699, in de commentaar van het artikel 2, tweede lid, dient te worden gelezen "respectievelijk betrekking op strafrechtelijke en administratieve geldboeten" in plaats van "betrekking op administratieve geldboeten";

B) op blz. 29700, in de commentaar van het artikel 3, voorlaatste lid van de Nederlandse tekst, dient te worden gelezen "aangepast" in plaats van "aagepast";

C) op blz. 29701, in de commentaar van het artikel 4, negende lid van de Franse tekst, dient een komma te worden geplaatst tussen de woorden "clarté" en "d'arrondir";

D) op blz. 29705, in de vierde verwijzing van de aanhef, dient te worden gelezen "18 april 2000" in plaats van "29 april 1999";

E) op blz. 29709, dient te worden gelezen "HOOFDSTUK II" in plaats van "HOOFDSTUK 2".

F. 2001 — 661 (2000 — 2114) [C — 2001/03120]

20 JUILLET 2000. — Arrêté royal portant sur l'introduction de l'euro dans la réglementation qui relève du Ministère de l'Intérieur. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 168 du 30 août 2000, page 29693 et suivantes, sont apportées les corrections suivantes :

A) à la page 29693, dans le commentaire de l'article 1^{er}, alinéa 2, il y a lieu de lire "pénales" au lieu de "administratives";

B) à la page 29694 :

1) dans le deuxième référant du préambule du texte français, il y a lieu de supprimer l'espace entre les mots "d" et "Etat";

2) dans le troisième référant du préambule, il y a lieu de lire "18 avril 2000" au lieu de "29 avril 1999";

C) à la page 29695 :

1) entre le cinquième et le sixième référant, il est inséré un nouveau référant rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 2 août 1990 portant le règlement général de la comptabilité communale:";

N. 2001 — 661 (2000 — 2114) [C — 2001/03120]

20 JULI 2000. — Koninklijk besluit betreffende de invoering van de euro in de regelgeving die ressorteert onder het Ministerie van Binnenlandse Zaken. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 168 van 30 augustus 2000, bladzijde 29693 en volgende, worden de volgende verbeteringen aangebracht :

A) op blz. 29693, in de commentaar van het artikel 1, tweede lid, dient te worden gelezen "strafrechtelijke" in plaats van "administratieve";

B) op blz. 29694 :

1) in de tweede verwijzing van de aanhef in de Franse tekst, dient de spatie tussen de woorden "d" en "Etat" verwijderd te worden;

2) in de derde verwijzing van de aanhef, dient te worden gelezen "18 april 2000" in plaats van "29 april 1999";

C) op blz. 29695 :

1) tussen de vijfde en de zesde verwijzing, wordt een nieuwe verwijzing ingevoegd, luidende :

"Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit:";

2) entre le septième et le huitième référant, qui deviennent le huitième et le dixième référant, il est inséré un nouveau référant rédigé comme suit :

“Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1998 fixant les modalités d'enregistrement de l'identité des personnes physiques effectuant des dons de 5000 F et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques, et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs;”;

D) à la page 29696 :

1) dans le texte français, il y a lieu de lire “CHAPITRE PREMIER” au lieu de “CHAPITRE Ier”;

2) aux articles 1^{er}, 2 et 3, il y a lieu :

a) dans le texte néerlandais, de placer une virgule avant les mots “die hieronder worden aangeduid”;

b) dans le texte français, de placer une virgule avant les mots “indiquées ci-dessous”.

2) tussen de zevende en de achtste verwijzing, die de achtste en de tiende verwijzing wordt, wordt een nieuwe verwijzing ingevoegd, luidende :

“Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1998 tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de natuurlijke personen die giften doen van 5000 F en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van de desbetreffende jaaroverzichten;”;

D) op blz. 29696 :

1) in de Franse tekst, dient te worden gelezen “CHAPITRE PREMIER” in plaats van “CHAPITRE Ier”;

2) in de artikelen 1, 2 en 3, dient :

a) in de Nederlandse tekst, een komma te worden geplaatst vóór de woorden “die hieronder worden aangeduid”;

b) in de Franse tekst, een komma te worden geplaatst vóór de woorden “indiquées ci-dessous”.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2001 — 662

[C — 2000/12879]

23 NOVEMBRE 2000. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 mars 1993, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, concernant la classification professionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des entreprises de garage; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 mars 1993, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, concernant la classification professionnelle.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Commission paritaire des entreprises de garage

Convention collective de travail du 23 mars 1993

Classification professionnelle

(Convention enregistrée le 22 avril 1993
sous le numéro 32482/CO/112)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Art. 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par “ouvriers”: les ouvriers ou les ouvrières.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2001 — 662

[C — 2000/12879]

23 NOVEMBER 2000. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 maart 1993, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de beroepenclassificatie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het garagebedrijf; Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 maart 1993, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de beroepenclassificatie.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 november 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Comité voor het garagebedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 maart 1993

Beroepenclassificatie

(Overeenkomst geregistreerd op 22 april 1993
onder het nummer 32482/CO/112)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Art. 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder “werklieden” verstaan: de werklieden of de werksters.